

K.G. Für uns Pänz e.V.



2011

WWW.KGFUERUNSPAENZ.DE



Liebe Refrather Bürgerinnen  
und Bürger,  
liebe Mitglieder und Freunde der  
K.G. Für uns Pänz e.V.,

wieder ist ein Jahr vergangen und die K.G. Für uns Pänz rüstet sich für die neue Karnevalssession. Wie gewohnt ist der närrische Kalender voll mit Terminen, die für gute Laune im Bürgerhaus Steinbreche sorgen: Die große Kostümsitzung, die Kindersitzung und die Jugendparty werden sprühende Feste sein - ganz nach dem Motto 2011: "Loss m'r singe bes de Funke springe"!

Seit 1994 wächst die K.G. Für uns Pänz stetig. Mehr als 500 Mitglieder werden in dieser Session das Refrather Dreigestirn - Prinz Bruno, Jungfrau Tina und Bauer Frank - tatkräftig unterstützen. Die Aktivitäten der K.G. Für uns Pänz fördern schließlich auch Refrather Interessen. Mit großem ehrenamtlichem Engagement wird der Refrather Karnevalszug durchgeführt. Den Kinder- und Jugendgruppen nimmt der Verein eine große Hürde, indem Wurfmaterial kostenlos bereitgestellt wird. Danke dafür!

Das Anliegen der Karnevalsgesellschaft, den Fortbestand des Refrather Karnevals und insbesondere des Zuges zu sichern, machen sich viele Refrather Bürgerinnen und Bürger zu Eigen. Dafür danke ich Ihnen, liebe Refratherinnen und Refrather. Sie tragen damit zur Stärkung Ihres Ortsteils bei.

Für die tollen Aktivitäten in der fünften Jahreszeit wünsche ich viel Erfolg und vor allem viel Spaß am Miteinander!

Herzliche Grüße

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Lutz Urbach". The signature is fluid and cursive, written in a professional but personal style.

Lutz Urbach  
Bürgermeister



**hülsmann**

grafik & service  
[www.huelsmann-grafik.de](http://www.huelsmann-grafik.de)



Unter dem Motto „Is d'r Büggel noch su leer, mer fiere echte Fasteleer“ haben wir die letzte Session gefeiert. Die Befürchtung, dass aus der Weltwirtschaftskrise eine Karnevalskrise wird, hat sich zum Glück nicht bestätigt. Im Gegenteil! Ganz Refrath war in Feierlaune, die Säle waren voll!

Mit vill Spaß an d'r Freud hat das Dreigestirn 2010 das Publikum begeistert und gezeigt, wie im Westerwald, Berlin und Nürnberg Karneval gefeiert wird. Sie wurden aktiv von zahlreichen Jecken unterstützt und begleitet, die extra aus Berlin und dem Westerwald angereist waren.

### Unser Motto 2011: „Loss m'r singe bes de Funke springe“

Wie das aktuelle Dreigestirn das Motto der Session 2011 interpretiert, konnten wir auf der Proklamation im Bethanien Jugend und Kinderdorf genießen. Eindrucksvoll und gesangsstark starteten Jungfrau Tina (Röttgen), Bauer Frank (Bauer) und Prinz Bruno (Heinen), begleitet von den Veedelsfunke in die sehr lange Session. Schunkeln, tanzen, mitsingen. Wunderbar, herrlich, wat en Freud! Es war sooooo schön! Die Gäste waren außer Rand und Band. Ein toller Start in die Session! Wir wünschen den Dreien unvergessliche Stunden, viele Auftritte und stets gut geölte Stimmbänder.

Die Karten, für unsere **17. Große Kostümsitzung am 29.01.2011**, waren innerhalb von 10 Tagen ausverkauft. Lassen Sie sich vom bunten Programm mitreißen und genießen Sie einige Stunden ursprünglichen Karneval in „Refraths Wohnzimmer“.

Unsere **3. Jugendparty startet am Freitag, dem 4.2. ab 19.30 Uhr**, für die Jugendlichen im Alter zwischen 12 und 16 Jahren. Als Highlight konnten wir in diesem Jahr Cat Balou, den Gewinner des diesjährigen Band-Contest des Kölner Stadtanzeiger und der Sester Brauerei verpflichten. Diese Gruppe ging als Sieger von 300 ausgewählten Bands hervor. Auch diese Karnevalsparty wird wieder ein Hit. Und das wie immer ohne Alkohol!

Am **5.2. heißt es dann ab 14.30 Uhr „Pänz Alaaf“ auf unserer 11. Kindersitzung**. Indianer, Cowboys, Clowns, Piraten und Prinzessinnen werden fasziniert dem Programm folgen und die Zeit genießen. Es ist jedes Mal toll mitzuerleben, wie unsere jecken Pänz mitgehen.

Den Refrathen Zug zeichnen traditionell mottobezogene Kostüme und Wagen als sehr individuell und abwechslungsreich aus. Die Zuschauer wählen jedes Jahr drei Gruppen aus, die besonders gut gefallen haben.

Vielen Dank für den tollen und kreativen Einsatz! Wir gratulieren für 2010 den Gruppen:

**Schönste Fußgruppe – Kita LiLaLaune Land**

**Schönste Kindergruppe – TV Refrath**

**Schönster Motivwagen – Kita Bollerwagen**

**Der Zoch kütt am Karnevalssamstag, dem 5.3. - ab 14.30 Uhr** geht's los und wir sind gespannt, welche Gruppen dieses Mal für Ihre Kreativität und Einfallsreichtum prämiert werden!

Die Vielfalt der karnevalistischen Gruppen, die sich in unserem Ort engagieren ist sehr wichtig. Jede neue Gruppe ist eine Bereicherung für Refrath.

Schon lange keinem mehr  
das Fürchten gelehrt?

Dann ist es Zeit  
für ein neues Kostüm!

Ihr Altes können sie in die

**Altkleidersammlung**   
der Refrather Pfadfinder geben.

auch in diesem Jahr findet die Altkleidersammlung zu Gunsten der Leprastation von Schwester Lia in Tansania/Afrika statt.

**Termin: Samstag 9. April 2011**



bitte Termin vormerken, oder bei dringendem Abholbedarf  
melden unter: 02204.609991

Da freut es uns, dass sich um das jetzige Dreigestirn ein Förderverein gründet. Neben der Förderung und Unterstützung des Dreigestirns möchte er u.a. die in dieser Session erste **Dreigestirnsparty (am 18. Februar im Bürgerhaus Steinbreche)** als feste Veranstaltung im Refrather Karneval etablieren. Wir hoffen dass dieser Verein eine große Zustimmung und Unterstützung erfährt.

Auch die K.G. Für uns Pänz e.V. besteht nur durch die engagierte Arbeit aller Aktiven, ohne die weder eine Sitzung noch ein Zug stattfinden würden. Die Aufgaben sind sehr vielfältig und abwechslungsreich. So sind wir eine bunt gewürfelte Truppe, die aus Spaß an d'r Freud Einsatz zeigt und es so ermöglicht, das auch dieses Jahr wieder der Zoch geht.

Letzte Session hat die K.G. Für uns Pänz neben der Finanzierung des Zuges und der 11 Kapellen auch wieder die teilnehmenden Kindergruppen mit Wurfmaterial im Wert von knapp 5.000 € unterstützt!

Wenn Sie Interesse haben, schauen Sie doch auf unsere Homepage [www.KGfuerspaenz.de](http://www.KGfuerspaenz.de)



Vill Spaß an d'r Freud wünscht Euch mit einem herzlichen Alaaf der Vorstand der K.G.

A collection of handwritten signatures in black ink, arranged in two rows. The signatures are: Jörg Wieler, Thorsten Witte, Frank Limbach, Manfred Hülsman, Christian Miczka, and Wolfgang Hüskén.

1. Vorsitzender  
Jörg Wieler

2. Vorsitzender  
Manfred Hülsman

Präsident  
Thorsten Wittemann

1. Kassierer  
Christian Miczka

2. Kassierer  
Frank Limbach

Schriftführer  
Wolfgang Hüskén

Leev Fastelovendsjecke vun Räfed un d'r janzen Welt,

mir 3 Jecke welle met Üch zesamme, ov jroß, ov klein, ov deck, ov dünn,  
ov ärm, ov rich, ov laut, ov leis he bei uns en Räfed ene herrliche  
Fastelovend fiere.

Dat Motto vum Fastelovend is dies Jahr

**Loss mer singe, bes de Funke springe!**

Doröm hät sich öm uns eröm unser Jefolge „de Veedelsfunke“ jefunge,  
die zesamme met uns Räfed unsicher maache.

Mer dun singe un de Veedelsfunke springe. Denn Räfed is e funky, funky  
Veedel.

Loss mer also zesamme ens laut, ens leis singe, loss mer laache,  
schwade, schunkele un danze.

Wunderbar! Herrlich! Wat en Freud!

Loss mer Spass han an d'r Freud,  
denn Ihr wisst, et Lääve duurt leider kein lwichkeit!

Dreimol  
Räfed Alaaf!



**Jungfrau Tina**  
Tina Röttgen



**Prinz Bruno**  
Bruno Heinen



**Bauer Frank**  
Frank Bauer





## Karneval im „Pappelhöfchen“



### Hofburg des Refrather Dreigestirns 2011

Gemütliche Kneipe mit Brauhaus-Elementen in familiärer Atmosphäre und sonnigem Biergarten. Hin und wieder erfreut das Pappelhöfchen seine Gäste mit Live-Musik. **Ankündigungen beachten!**



40 Plätze innen, 20 Plätze außen vorhanden  
KVB Linie 1, Haltestelle Lustheide (direkt vor der Gaststätte)



In den Auen 39, 51427 Berg.-Gladbach, Refrath  
Tel.: 0 22 04 / 62 56 6, Inhaber: M. Riesenbeck

#### Öffnungszeiten:

Täglich ab 16.00 Uhr, Sa. + So. 10.30-14.00 Uhr & 17.00-01.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag



# Herzlichen Dank!

...für 17 Jahre Festheft der K.G. Für uns Pänz e.V.

**Herzlichen Dank hierfür an alle Helfer**, die dies mit ihrer tatkräftigen Unterstützung ermöglicht haben. Dank eurer Mitarbeit konnten wir das Heft wieder mit vielen redaktionellen Beiträgen, Fotos der Session und Anzeigen füllen. Der Spaß und der Erfolg für die K.G. und den Refrather Karneval hat uns über die vielen Jahre für dieses Projekt motiviert und vereint.

**Ein großes Dankeschön ist aber auch allen Inserenten zu sagen**, die uns über Jahre hinweg in unserer Arbeit und somit den Refrather Karnevalszug und die Pänz unterstützen. Ihr macht es möglich, dass wir dieses Projekt auch finanziell stemmen können.

Liebe Leser, bitte berücksichtigen Sie unsere Inserenten daher auch bei Ihren Einkäufen.

Manfred Hülsmann  
2. Vorsitzender  
K.G. Für und Pänz e.V.

## K.G.-Kölschgläser



Karton 15,- Euro  
(12 Stck.)

Erhältlich bei unseren  
Veranstaltungen oder  
bei Charlies Karnevals-  
shop und unter  
[www.kgfuerunspaenz.de](http://www.kgfuerunspaenz.de)





## Mitglieder der K.G. Für uns Pänz e.V.

Beitragsgebundene Mitgliedschaften · Stand: 4-11-2010 (Redaktionsschluß)

Abs-Ludemann, Annette  
Albus, Britta  
Bach, Michael  
Bachert, Siegfried  
Bachert, Waltraud  
Bartholomae, Ellen  
Bartkowiak, Birgitt  
Bartkowiak, Jan  
Bartkowiak, Klaus  
Bartkowiak, Lisa  
Bauer, Frank  
Baumanns, Frank  
Beathalter, André  
Becker, Detlef  
Becker, Rolf  
Bergfelder, Mareike  
Berghaus, Reiner  
Berghausen, Käthe  
Berk, Roman  
Besuglow, Michael  
Besuglow, Susanne  
Bielefeld, Ernst-Hermann  
Blissenbach, Gerhard  
Blissenbach, Michaela  
Bocks, Annika  
Bocks, Frank  
Bocks, Lina  
Böller, Martin

Böller, Rita  
Bolm, Carsten  
Bonanni, Sandra  
Bordich, Michael  
Bordich, Toni  
Borsbach, Andreas  
Böse, Arno  
Brass, Thomas  
Braunisch, Bruno  
Breuer, Lars  
Breuer, Sven  
Brochhaus, Hermann- Josef  
Brück, Hermann  
Büker, Bernd  
Busch, Claudia  
Carpentier, Günther  
Carpus, Eberhard  
Christiansen, Kai  
Clausing, Gerd  
Clausing, Juliane  
Clausing, Ute  
Combüchen, Petra  
Crämer, Bernhard  
Czerwinski, Steffen  
Damrow, Sonja  
Debuigne, Sabine  
Deenen, van, Maraice  
Deters, Carsten

Dielitzsch, Marlene  
Dinse, Gunther  
Doherr, Martin  
Donsbach, Frank  
Eck, Dieter  
Eck, Hildegard  
Eck, Peter  
Eck, Ulrike  
Eck, Ursula  
Eckermann, Bernhard  
Eckermann, Claudia  
Eilers, Gerold  
Ekey, Claudia  
Ekey, Friedrich  
Ellerbeck, Andrea  
Ellerbeck, Eike  
Engelen, Herbert  
Engels, Mike  
Erhardt, Gabriela  
Erhardt, Markus  
Esser, Michael „Jupp“  
Esser, Simone  
Eßer, Willi  
Farnschläder, Andrea  
Farnschläder, Christian  
Fassbender, Georg  
Fassbender, Heike  
Fassbender, Klaus-Peter

Feldmann, Claudia	Harings, Norbert	Kamp, Marian
Feldmann, Jörg	Harth, Jörg	Kamp, Wilfried
Ferrara, Angelika	Hauptert, Kai	Käsbach, Dagmar
Ferrara, Fernando	Heift, Klaus	Käsbach, Michael
Fey, Wolfgang	Heift, Monika	Kaser, Peter
Findeis-Habermann, Perditer	Heift, Dominikus	Keltenich, Sylvia
Floren, Joachim	Heil, Frank	Kelzenberg, Hans
Förstel, Beate	Hein, Katja	Keppeler-Kühn, Monika
Förstel, Jörg	Hein, Michael	Kienast, Andrea
Förster, Martina	Heinen, Bruno	Kienast, Heinz
Fossen, Annette	Heinen, Martina	Kierdorf, Anna-Maria
Frielingsdorf, Stefan	Heinzerling, Anja	Kierdorf, Dirk
Frings, Rainer	Hennes, Marco	Kierdorf, Monika
Fröhlich, Gisela	Herges, Volker	Kirsch, Christian
Frühlingsdorf, Ingo	Herrmann, Jörg	Kiss, Paul M.
Gaarz, Judith	Hertrampf, Angelika	Kiss -Schneider, Yvonne
Gabriel, Klaus Jürgen	Hertrampf, Thomas	Kissel, Winfried
Galley, Thomas	Herzog, Peter	Klee, Michael
Gassmann, Ursula	Heuel, Dagmar	Klein, Hans
Georg, Olaf	Heuel, Michael	Klein, Helmut
Geuenich, Stefan	Hinsel, Ralph	Klein, Lieselotte
Geuenich, Susanne	Hirsch, Annette	Klein, Lisa
Gleiß, Reinhard	Hirsch, Manfred	Klein, Ralf
Görne, Dorothee	Hoffstatt, Peter	Kleu, Daniela
Görner, Bärbel	Holighaus, Frank	Klingauf, Frank
Görner, Heinz-Peter	Hölzer, Ludwig	Klose, Ulrike
Grabs, Petra	Holz Müller, Franz-Josef	Klug, Michael
Grau, Ben Louis	Hufenstuhl, Thomas	Koch, Hans-Theo
Grau, Heino	Hülsmann, Katja	Koch, Karin
Grau, Helga	Hülsmann, Manfred	Koep, Anja
Grau, Silvia	Hülsmann, Sigrid	Koep, Stefan
Grau, Wolfgang	Huppertz, Michael	Koep, Thomas
Grauert, Ute	Huppertz, Ursula	Köhler, Klaus
Grimm, Harald	Hüsken, Mathia	Kolberg, Ulrich Nikolaus
Grimm, Simone	Hüsken, Wolfgang	Kolter, Axel
Grossart, Rolf	Innig, Josi	Kolter, Hannah
Großbach, Katja	Innig, Jürgen	Konen, Stefan
Großbach, Martin	Innig, Petra	König, Claudia
Großpietsch, Andrea	Innig, Reinhold	König, Harald
Gühnemann, Dagmar	Jackstadt, Jens-Peter	Körsgen, Silvia
Hack, Christian	Janßen, Irene	Kowalski, Fred
Haense, Juergen	Janßen, Peter	Kramm, Martin
Hafels, Bernd	Januszek, Martina	Kraus, Achim
Häfner, Alexandra	Januszek, Maryan	Krause, Christiane
Häfner, Marcus	Jessat, Alfred	Krauß, Heike
Hagedorn, Selma	John, Heinz-Willi	Krauß, Matthias
Hagedorn, Theo	Jüngst, Ingo	Krieger, Dorothee
Hahn, Harald	Jüngst, Monika	Kriegeskotte, Petra
Hahn, Volker	Jüngst, Tim-Simon	Kriegeskotte, Ralf
Hallet, Hans Gerhard	Kahlenborn, Alfons	Kröger, Peter
Harings, Cordula	Kamp, Gisela	Kropeit, Dirk

Krux, Lucyna  
 Krux, Winfried  
 Kuckhoff, Alfred  
 Kühn, Antje  
 Kühn, Johannes  
 Kurth, Dorothee  
 Lammerich, Werner  
 Land, Werner  
 Langer, Marlene  
 Laudenberg, Rolf  
 Leffelsend, Peter  
 Lemaire, Brigitte  
 Lenthe, Albert  
 Liebing, Christopher  
 Liebing, Dani  
 Liebing, Hermann  
 Liebing, Hildegard  
 Liebing, Johannes  
 Liebing, Max-Georg  
 Limbach, Frank  
 Limbach, Henrik  
 Limbach, Simone  
 Linden, Josef  
 Lindlahr, Doris  
 Lindlahr, Horst  
 Linnartz, Peter  
 Linzenich, Johannes  
 Löbach, Udo  
 Löbach, Ursula  
 Loch, Dominik  
 Locher, Claus  
 Lockemann , Carsten  
 Löhe-Quast, Andrea  
 Lohmann, Sebastian  
 Lucks-Ruppert, Sabine  
 Ludemann, Georg  
 Mahmud, Haseb  
 Maier-Bode, Friedrich  
 Martell, Günter  
 Marx, Monika  
 Maser, Irmgard  
 Maser, Manfred  
 Mayer-Baumgarten, Christel  
 Menke, Mechtild  
 Merke, Andreas  
 Mettlach, Horst  
 Meurer, Detlef  
 Meurer, Tina  
 Meyer, Gerd  
 Meyer, Ingrid  
 Meyer, Jörg

Meyer-Bialk, Kerstin  
 Michel, Horst  
 Miczka, Christian  
 Miczka, Petra  
 Mies, Heribert  
 Möers, Brigitte  
 Möers, Norbert  
 Mohnfeld, Alexander  
 Mombauer, Andreas  
 Mombauer, Manfred  
 Mömkes, Peter  
 Müller, Bernd  
 Müller, Franca  
 Müller, Hans-Peter  
 Müller, Heinz  
 Müller, Kirsten  
 Müller, Liesel  
 Müller, Luke  
 Müller, Markus  
 Müller, Markus  
 Müller, Michael  
 Müller, Oliver  
 Müller, Oliver  
 Müller, Rainer  
 Müller-Beckers, Michaela  
 Müller-Frank, Christoph  
 Müller-Gotthard, Marion  
 Müller-Grünow, Alice  
 Müller-Steden, Bernd  
 Müller-Tente, Andrea  
 Müller-Wiorek, Heike  
 Nanjoks, Rudolf  
 Narjes, Wolf  
 Nett, Michael  
 Nettlebusch, Ronny  
 Niedenhof, Theo  
 Niedenhoff, Jakob  
 Nieder, Frank  
 Niehof , Jörg  
 Niehof , Ute  
 Niens, Barbara  
 Niens, Hubertus (Robert)  
 Nitz, Wolf-Ole  
 Nolde, Thomas  
 Notter, Burkhard  
 Obladen, Christoph  
 Obst, Andreas  
 Ommer, Liane  
 Opiela, Brigitte  
 Opiela, Kay  
 Opitz, Björn

Oppenau, Markus  
 Ostermann, Cornelia  
 Palm, Barbara  
 Palm, Norbert  
 Parfondry, Fernand  
 Pecks, Frank  
 Pelzer, Ralf  
 Peters, Dirk  
 Petry, Marion  
 Pinger, Anke  
 Pinger, Dominik  
 Pinger, Lucas  
 Pinger, Markus  
 Plattner, Christoph  
 Plattner, Dorothee  
 Plattner, Egon  
 Plattner, Martin  
 Poddig, Christoph  
 Prediger, Andreas  
 Prehl, Detlef  
 Prehl, Elke  
 Preuß , Ute  
 Prinz, Sandra  
 Pritz-Müller, Gabriela  
 Psoch, Irmgard  
 Pütz, Norbert  
 Quast, Thomas  
 Radke, Alfons  
 Rahimi, Mohammed  
 Rapp, Barbara  
 Recker, Karl-Josef  
 Reif, Winfried  
 Reintjes, Claudia  
 Reitz, Wilhelm  
 Richerzhagen, Stephi  
 Richerzhagen, Thomas  
 Riesenbeck, Margarete  
 Ring, Andreas  
 Rizzotti, Maria  
 Rocholl, Angela  
 Röhrig, Michael  
 Roth, Frank  
 Röttgen, Carla  
 Röttgen, Charlie  
 Röttgen, Linda  
 Röttgen, Lucie  
 Röttgen, Teena  
 Röttgen, Thomas  
 Ruppert, Edmund  
 Rüsing, Robert  
 Rütten, Volker

Salscheider, Sylvia  
 Salzberger, Heinz  
 Samirae, Scharhabie  
 Sand, Anna-Maria  
 Santillan, Tomás  
 Sauer, Martin  
 Sauerwald, Norbert  
 Schauf, Ariane  
 Scheu, Susanne  
 Schillert, Janina  
 Schillert, Manfred  
 Schilling, Andrea  
 Schilling, Florian  
 Schlecking, Dieter  
 Schmickler, Stephan  
 Schmidt, Christoph  
 Schmidt, Frank  
 Schmitz, Alexander  
 Schmitz, Brigitte  
 Schmitz, Hans-Friedrich  
 Schmitz, Ulrike  
 Schmitz, Wilfried  
 Schmück, Franz Anton  
 Scholz, Elke  
 Schrader, Undine  
 Schröder, Gabi  
 Schubert, Jasper  
 Schützenverein, St. Hubertus  
 Schwamborn, Andrea  
 Schwamborn, Winfried  
 Seiboth-Dirks, Sandra  
 Semer, Herbert  
 Semer, Ursula  
 Sommer, Jörg  
 Sorg, Ursula  
 Spanke, Ludger  
 Spohn, Raimund  
 Stadtfeld, Jörg  
 Stadtfeld, Markus  
 Stankowski, Boris  
 Steffen, Heinz  
 Steffes, Ingeborg  
 Steffes, Marlies

Steffes, Michael  
 Stehr, Gunther  
 Steindl, Peter  
 Steiner, Wilfried  
 Sterzenbach, Anja  
 Sterzenbach, Torsten  
 Stieffenhofer, Walter  
 Strasser, Klaus-Peter  
 Strauch, Guido  
 Strauch, Sabina  
 Strauß, Jürgen  
 Strauß, Thomas  
 Strickling, Johannes  
 Suchowsky, Jan  
 Susewind, Axel  
 Susewind, Nancy  
 SVR Jugend, Klaus Kaysers  
 Tenberg, Günter  
 Terharn, Klaus  
 Terharn, Petra  
 Theegarten-Gohlke, Sabine  
 Trompertz, Friedrich  
 Truetsch, Heinz  
 Trupke, Karin  
 Trupke, Ulrich  
 Tscharnke, Petra  
 Ufer, Heidi  
 Ulbrich, Elke  
 Ulbrich, Michael  
 Ulbrich, Stephan  
 Ulitzner, Dorothee  
 Ullrich, Thomas  
 Vermaaten, Dieter  
 Vermaaten, Erika  
 Vieth, Gabi  
 Vieth, Harry  
 Vieth, Jacqueline  
 Vogel-Wittemann, Ulrike  
 Völl, Ingrid  
 Voßbrecher, Achim  
 Wagener-Pötters, Anja  
 Wagenführ, Bruno  
 Wagner, Gabriele

Wagner, Klaus-Stefan  
 Wagner, Magdalene  
 Wagner, Thomas  
 Wasserberg, Horst  
 Wassweiler, Sylvia  
 Wassweiler, Walter  
 Wehmeyer, Dorothea  
 Wellmann, Thomas  
 Werheid, Frank  
 Werheid, Yvonne  
 Werner, Alf  
 Wernicke, Andrea  
 Wibbeke, Claudia  
 Wibbeke, Ludger  
 Wickler, Heidi  
 Wieler, Gerald  
 Wieler, Hans  
 Wieler, Jörg  
 Wieler, Ulrike  
 Wiesenberg, Hans-Helmut  
 Winkler, Mario  
 Wiorek, Alexander  
 Wittemann, Andrea  
 Wittemann, Dorothea  
 Wittemann, Frank  
 Wittemann, Gerhard  
 Wittemann, Heinz  
 Wittemann, Thorsten  
 Wittig, Carina  
 Wittig, Jürgen  
 Wittig, Klaus  
 Wittig, Martina  
 Wittstock, Jürgen  
 Witwer, Mick  
 Woerber-Servaes, Sylvia  
 Wolf, Horst  
 Wolter, Stefan  
 Zimmer, Lars  
 Zons, Karin  
 Zons, Peter  
 Zyzik, Christine  
 Zyzik, Klaus



## Gründungsmitglieder der K.G. Für uns Pänz e.V. vom 12.09.1994:

Peter Eck  
 Wolfgang Fey  
 Andreas Frings  
 Katja Hülsmann  
 Manfred Hülsmann

Dirk Kluwig  
 Mathias Krauß  
 Thorsten W. Konrad  
 Winfried Schwamborn  
 Jörg Stadtfeld

K. S. Wagner  
 Thomas Wagner  
 Thorsten Wittemann  
 Birgit Hofmann †  
 Volker Schrader †



Session  
2009/10





Session  
2009/10



Weitere Fotos auf  
[www.kgfuerunspaenz.de](http://www.kgfuerunspaenz.de)



Session  
2009/10





Session  
2009/10





Session  
2009/10





Session  
2009/10





Session  
2009/10



K.G. Für uns Pänz e.V.



K.FÜR UNS E.V.

Aufbauabend vor der großen Kostümsitzung



Die Session kann kommen: In Refrath wurde das neue Dreigestirn proklamiert.

BILD: ROLAND U. NEUMANN

## Schunkeln mit Schweinegrippe

**PROKLAMATION IM Kinderdorf Bethanien wurde nicht nur gefeiert, sondern auch an die Kinder gedacht**

VON TIM ROTTLÄNDER

Refrath. Volles Haus im Kinderdorf Bethanien: Anders als der schleppende Vorverkauf erwarten ließ, war die Aula bei der Proklamation des Refrather Dreigestirns voll besetzt. Trotz dieses Erfolgs für die KG „Für uns Pänz“ waren die Gedanken immer auch bei denen, die es nicht so gut haben. „Für uns ist es wichtig, dass die Kinder hier im Dorf nicht vergessen werden. Der Reinerlös dieser Veranstaltung bleibt natürlich hier“, betonte Li-

terat Winnie Schwamborn. Die kluge Einteilung des Saals in eine Sitzzecke und eine große Tanzfläche zahlte sich aus: Von Beginn an wurde geschunkelt und getanzt. Auch die Engelsgarde des Dreigestirns der vergangenen Session war kaum zu halten. Die Garde sah man dann auch später auf der Bühne wieder. Zusammen mit ihrem Dreigestirn verabschiedeten sie sich von ihren Jekken. Gespielt wurde dabei natürlich der Klassiker „Niemand geht man so ganz“ von Trude Herr.

Doch die Traurigkeit über den Abschied wich schnell einer großen Freude. Schließlich folgte der große Auftritt der drei Nachfolger auf dem Fuß. Das designierte Dreigestirn betrat die Bühne und wurde bereits vor der offiziellen Ernennung lautstark bejubelt. Als sich die Jekken wieder ein wenig beruhigt hatten, stellte Sitzungspräsident und

„Stimme Refraths“ Thorsten Wittmann jedes Mitglied einzeln vor. Die Zuhörer erfuhren, dass sowohl Prinz Heinz I. (Truetsch) als auch Bauer Stephan (Tautz) und Jungfrau Verena (Koch) vor einigen Jahren „der

„Für uns ist es wichtig, dass die Kinder hier im Dorf nicht vergessen werden. Der Reinerlös dieser Veranstaltung bleibt natürlich hier

Literat Winnie Schwamborn

Liebe wegen“ in das Bergische Land gezogen waren. Vielleicht war auch eine noch ungeahnte Liebe zum Karneval eine treibende Kraft. Schließlich war das Prinzenamt für Heinz Truetsch immer schon „ein wirklicher Traum“, so der Sitzungspräsident.

Nun wurde der Traum zur

Wirklichkeit. Der alte Bauer überreichte seinem Nachfolger den Dreschflegel, Jungfrau Verena erhielt den obligatorischen Handspiegel und Prinz Heinz I. bekam endlich das goldene Zeppter. In fränkischem Dialekt sprach das neue Jeckenoberhaupt erstmals zu seinem jubelnden Volk: „Fastelovend zosamme! Ich bin heilfroh, hier sein zu dürfen und euch als Publikum zu haben. Wir wollen euch durch die Session führen und mit euch Spaß haben!“

Mit dem „Spaß haben“ fingen die Refrather auch sofort an. Selbst die grassierende Schweinegrippe konnte an diesem Abend niemanden vom Feiern abhalten: Rosi Kempf, verkleidet als krankes rosa Schweinchen, scherzte: „Ich hab' sie ja schließlich schon.“ Dementsprechend war ihr Mann Dieter den ganzen Abend nur mit Mundschutz anzutreffen.



# Zwei Busse voller Funken

16. Kostümsitzung der KG „Für uns Pänz“ im ausverkauften Haus Steinbreche

Von BERND F. HOFFMANN

**REFRATH.** Dirk Klunwig ist eine treue Seele. Bereits seit 16 Jahren kümmert sich Klunwig bei der Kostümsitzung der KG „Für uns Pänz“ um die auftretenden Gruppen. Jetzt wurde das KG-Mitglied bei der 16. Auflage im „Haus Steinbreche“ für seine Verdienste zum „Ehrenherold“ ernannt.



Es geht eben alles sehr familiär bei der Refrath KG, die immerhin stolze 500 Mitglieder zählt. Die Karten für die traditionelle Kostümsitzung sind stets schnell vergriffen und dienen einem gutem Zweck. „Damit finanzieren wir teilweise unsere Zuggruppe“, erklärte Sitzungspräsident Thorsten Witemann. Und das für lieben sich die „Pänzer“ wieder eine Menge einfallen. Schon vor dem Sitzungs-



Die Funken rücken mit dem Nachwuchs an. (Foto: Blumberg)

start wurden die rund 400 Gäste im ausverkauften „Haus Steinbreche“ ungewöhnlich unterhalten. Auf einer riesigen Leinwand sorgten alle Su-

Gesparrt wurde aber nicht am Programm. Schon zu Beginn kamen zwei Ladungen Reisebusse mit dem Kölner Traditionscorps der „Roten Funken“ angereist, die unter großem Beifall die Bühne stürmten.

Genauso umjubelt wurde auch der Auftritt des diesjährigen Refrath Dreigestirns. Und das obwohl der gebürtige Berliner Prinz Heinz Trütsch, der Nürnberger Bauer Stephan Tautz und die Westerwälder Jungfrau Verena Koch nicht mal annähernd aus dem Rheinland stammen. Aber natürlich ist das tolle Trio längst im hiesigen Fasteleer integriert.

Und natürlich ließ auch das Showprogramm unter anderem mit Guido Heß alias „Herr Feinripp“, die „Kölbris“ oder die KG-eigene „Piratengarde“ bei den prächtig kostümierten Gästen keine narrischen Wünsche offen. Gefeierte wurden wieder bis in den frühen Morgen. Denn seit einigen Jahren werden kurz vor Mitternacht alle Tische und Stühle beiseite geräumt. „Und dann ist Party nonstop angesagt“, verkündete Thorsten Witemann.

Motto der Refrath: „Mer d'r Büggel noch su leer – mer fiere echte Fasteleer“ war die Bühne wie eine „Skyline der Frankfurter Banken gestaltet.“



Eine KG namens „Für uns Pänz“ holt natürlich auch die kleinen Jecken auf die Bühne.

BILD: ROLAND U. NEUMANN

## Nostalgie und Fingerspitzengefühl

**KG FÜR UNS PÄNZ** „Wir fangen extra früh mit der Sitzung an, damit hinterher noch Zeit für die Party ist“, erzählte Sitzungspräsident Thorsten Wittermann von der KG „Für uns Pänz“. Von der ersten Minute an kochte die Stimmung auf der Kostümsitzung im Bürgerhaus Steinbreche. Ob die Roten Funken aus Köln, „Die

Kolibris“, Guido Hoß alias „Herr Feinripp“ oder die „Piratengarde“. Die Organisatoren trafen den richtigen Ton und die richtige Mischung.

Zwischendurch kamen im ausverkauften Haus nostalgische Gefühle auf, als die Gäste Bilder längst vergangener Tager sahen. Auf einem Super-8-Film waren

die Szenen von den Zügen aus den 70er Jahren gebannt und flimmerten über die Leinwand. Ein Mann der ersten Stunde ist Dirk Klüwig. Seit 16 Jahren kümmert er sich bei der Kostümsitzung um die Gruppen, die auftraten. Dafür wurde er zum Ehrenherold ernannt.

Mit dem Motto „Es dr Büggel

noch su leer – mer fiere echte Faseteeler“ beweisen die Refrainer Fingerspitzengefühl für das, was die Menschen beschäftigt. Nach dem offiziellen Sitzungsprogramm startete die Party mit Johannes Liebling als DJ. „Dafür haben wir die Tische alle beiseite geschoben, und dann ging’s los“, schwärmte Wittermann. (sek)



Klaus Stefan Wagner



Peter Mömkes



Thorsten Wittmann



Winfried Schwamborn



Rainer Frings



Frank Limbach



Stefan Koep



Norbert Möers



Hubertus Niëns



Gerhard Wittmann



Klaus Wittig

**Leev Refrather!**

**Dä huhe Senat wünscht allen  
Karnevalsjecken eine wunderschöne Session 2011.**

**Die Senatoren würden sich freuen, Sie am  
Vorabend von Weiberfastnacht (2. März 2011)  
im Senatslokal „Ewige Lampe“  
begrüßen zu dürfen.**

**Im Rahmen eines karnevalistisches Programmes  
begrüßen wir u.a. das  
Refrather Dreigestirn.**

# Ausgelassen und doch nüchtern

**JUGENDPARTY** Ganz ohne Alkohol feierten Jugendliche zwischen zwölf und 16 Jahren auf der Jugendparty der KG „Für uns Pänz“. Der Stimmung tat das keinen Abbruch, ganz im Gegenteil. DJ Manuel legte Musik aus den Charts, Party- und Karnevalsmusik auf. Schon vor dem offiziellen Partybeginn tanzten sich viele Jugendliche bei Discobeleuchtung auf der Tanzfläche warm. Liegestühle luden zum Entspannen am Rande des bunten Treibens ein. Ein Junge, der sich als Hape Kerkelings Kultfigur Horst Schlämmer verkleidet hatte, stärkte sich mit Popcorn, das frisch zubereitet wurde. Ein Pandabär ergriff schließlich die Initiative und startete eine lange Polonaise durch den Saal im Bürgerhaus Steinbreche. Die Schülerband „Jimbo“



*Keine Frage: Man kann auch ohne Alkohol Spaß haben – und nicht etwa umgekehrt.*

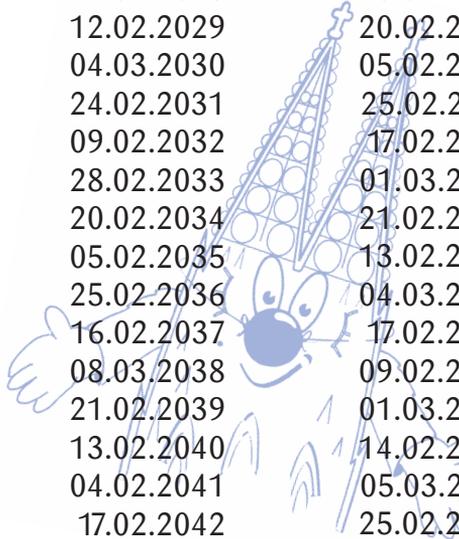
BILD: ARLINGHAUS

eröffnete die Party und kam bei dem Jugendlichen gut an. Neben der Band „0221“ aus Köln trat auch die Breakdance-Gruppe sen weiter. (lap)

Wichtige Termine – Wir freu'n uns drauf:

## Die Rosenmontage bis 2058:

07.03.2011	08.02.2027	09.02.2043
20.02.2012	27.02.2028	28.02.2044
11.02.2013	12.02.2029	20.02.2045
03.03.2014	04.03.2030	05.02.2046
16.02.2015	24.02.2031	25.02.2047
08.02.2016	09.02.2032	17.02.2048
27.02.2017	28.02.2033	01.03.2049
12.02.2018	20.02.2034	21.02.2050
04.03.2019	05.02.2035	13.02.2051
24.02.2020	25.02.2036	04.03.2052
15.02.2021	16.02.2037	17.02.2053
28.02.2022	08.03.2038	09.02.2054
20.02.2023	21.02.2039	01.03.2055
12.02.2024	13.02.2040	14.02.2056
03.03.2025	04.02.2041	05.03.2057
16.02.2026	17.02.2042	25.02.2058



## Äschte Fründe ston zesamme

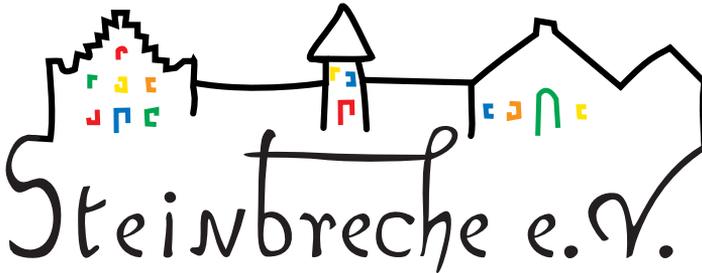
Die



St. Hubertus Schützenbruderschaft  
Refrath 1926 e.V.



wünscht der K.G. Für uns Pänz,  
dem Refrather Dreigestirn und allen Jecken  
eine tolle Session!



### Bürgerzentrum Steinbreche – Ort für viele Gelegenheiten

Das Bürgerzentrum Steinbreche ist seit vielen Jahren ein Ort der kulturellen Begegnung für die Refrather Bürger. Sei es als Festsaal für große Konzertveranstaltungen und Karnevalsitzungen oder als Veranstaltungsort für Geburtstage und Hochzeiten - der Saal Steinbreche wird allen Bedürfnissen der Mieter gerecht.

Durch flexible Gestaltung der Räumlichkeiten eignet sich das

Bürgerzentrum für Vorstandstreffen örtlicher Vereine im kleinen Saal genauso wie für Diavorträge oder Modenschauen mit Bühne im großen Saal.

Ein Foyer, eine Zubereitungs-küche und eine Garderobe im Souterrain runden das komplette Nutzungsangebot ab.

Gerne erstellen wir ein individuelles Angebot zur Nutzung der Refrather Steinbreche.



Trägerverein Bürgerzentrum Steinbreche e.V.

**Kontakt/Buchung:** Hanspeter Hommelsheim  
Am Brücker Bach 12 · 51427 Bergisch Gladbach  
Telefon: 0 22 04/50 66 11 · Fax: 0 22 04/96 43 05

[www.steinbreche.de](http://www.steinbreche.de)

## Prinzen und Dreigestirne in Refrath

1967	Franz Schmück	(Prinz)	2001	Hans-Friedr. Schmitz	(Prinz)
1968	Peter Wassweiler	(Prinz)		Klaus-Peter Strasser	(Bauer)
	Heinz Willi John	(Bauer)		Norbert Sauerwald	(Jungfrau)
	Margot John	(Jungfrau)	2002	Bastian Ebel	(Prinz)
1969	Toni Weber	(Prinz)		Markus Schroers	(Bauer)
	Fritz Grünberg	(Bauer)		Sascha Weber	(Jungfrau)
	Hilde Grünberg	(Jungfrau)	2004	Siegfried Bachert	(Prinz)
1970	Friedrich Trompertz	(Prinz)		Hans-Georg Schäfer	(Bauer)
	Franz Regh	(Bauer)		Peter Kaser	(Jungfrau)
	Wilfried John	(Jungfrau)	2005	Winnie Schwamborn	(Prinz)
1971	Heinz Willi John	(Prinz)		Jo Liebing	(Bauer)
1972	Theo Niedenhof	(Prinz)		Claudia Eckermann	(Jungfrau)
1973	Heinz Albinus	(Prinz)	2006	Michael Müller	(Prinz)
1984	Markus Poddig	(Prinz)		Guido Strauch	(Bauer)
	Klaus Wittig	(Bauer)		Carsten Deters	(Jungfrau)
	Markus Müller	(Jungfrau)	2007	Thomas Strauß	(Prinz)
1985	Oliver Müller	(Prinz)		Jürgen Strauß	(Bauer)
	Bruno Braunisch	(Bauer)		Heinz Kienast	(Jungfrau)
	Markus Müller	(Jungfrau)	2008	Hans Theo Koch	(Prinz)
1995	Thomas Wagner	(Prinz)		Gerhard Gienow	(Bauer)
	Jörg Stadtfeld	(Bauer)		Brigitte Schmitz	(Jungfrau)
	Rainer Müller	(Jungfrau)	2009	Dominikus Heift	(Prinz)
1996	Frank Schmidt	(Prinz)		Michael Huppertz	(Bauer)
	Manfred Lehmann	(Bauer)		Dirk Peters	(Jungfrau)
	Jasmin Sparmann	(Jungfrau)	2010	Heinz Trütsch	(Prinz)
1997	Johannes Linzenich	(Prinz)		Stephan Tautz	(Bauer)
	Gerald Wiehler	(Bauer)		Verena Koch	(Jungfrau)
	Peter Steindl	(Jungfrau)	2011	Bruno Heinen	(Prinz)
1998	Frank Wittemann	(Prinz)		Frank Bauer	(Bauer)
	Winfried Kruz	(Bauer)		Tina Röttgen	(Jungfrau)
	Peter Mömkes	(Jungfrau)			
1999	Klaus Sparmann	(Prinz)			
	Frank Schmidt	(Bauer)			
	Frank Baumanns	(Jungfrau)			
2000	Hans Bosbach	(Prinz)			
	Erwin Milicic	(Bauer)			
	Melanie Rupf	(Jungfrau)			



## Karnevalszug 2010 in Refrath

Zugleitung & Polizei  
SV Refrath/Tennis  
Musik: TC Herkenrath  
GGs Wittenbergstr.  
Fröbelschule  
Refrather Nachwuchs  
Musik: Fanfarenzug Sand  
KGS Schwerfelstr.  
Kita Bollerwagen  
TV Refrath  
Musik: KG Junge u. Mäde vum Rhing  
KGS Frankenforst  
Refrather Piratengarde  
Refrather Pfadfinder  
Musik: Shaking Eggs  
KG Närrische Werkstatt  
LiLaLaune Land  
Waldorfschule Kita  
Waldorfschule Refrath  
Musik: Kölsche Lumpen  
Bethanien Kinderdorf  
Mittwochs-Jedermänner TVR  
Refrather Franzose  
Clowns v. Brücker Bach  
Junge un Mäde v. d. Post  
Musik: Ladykillers

Löstije Pappelaner  
Musik: TC Wipperfürth  
Jupps löstije Pänz  
Alt-Teestube St. J. Baptist  
Musik: FFW Langelsheim  
Refrather Ritterköpp  
Moondachsjunge  
Musik: Fooßfäher  
Ruut Wieß 20-10  
Miss Sporty  
Die Heidis  
Musik: Garido Colonia  
JOBA(U)TRUPP  
Kajuki  
Musik: Kapelle Wippenen  
KG für uns Pänz  
KG für uns Pänz Reiterkorps  
Refrather Dreigestirn



Zug  
2010





Zug  
2010



Klicken zum Schliessen





Zug  
2010





Zug 2010



K.G. Für uns Pänz e.V.



Zug  
2010



# Die Heidis

- seit über 25 Jahren im Refrather Karneval dabei!

Ja, es ist tatsächlich schon so lange her, dass wir bei einem gemütlichen Kegelabend beschlossen haben, „Wir gehen im nächsten Refrather Karnevalszug mit!!!“  
- Nur einmal!

Mittlerweile sind es über 25 Jahre und es macht immer noch Spaß.

Zur Zeit sind wir 11 aktive Mitglieder, 3 inaktive und immer wieder spontane, die sich kurzfristig entschließen, im Februar bei jedem Wetter Kamelle und sonstiges unters Volk zu werfen. 2010 hatten wir 4 junge Leute aus Hamburg mit auf dem Wagen. - Wiederholung nicht ausgeschlossen!

Außer der Teilnahme am Karnevalszug, veranstalten wir seit vielen Jahren im Sommer auf dem Parkplatz der Gaststätte „Maria Kamp“ unser Kartoffelfest, wo immer wechselnde Kartoffelgerichte angeboten werden, nur

## Rievkooche jitt et immer!

Als die heutige KG „Für uns Pänz“ noch eine Interessengemeinschaft „Für uns Pänz“ war, hat unsere Gruppe alljährlich zu den Sitzungen in der Steinbreche die Dekoration übernommen. Mit vill Spass an dr Freud'.

Wir werden immer wieder gefragt, woher dieser etwas merkwürdige Name „Die Heidis“ kommt.

Vor mehr als 30 Jahren beschlossen wir mit mehreren Freundinnen, mal einen lustigen Kegelabend zu verbringen. Zu dieser Zeit war der Schlager „Heidi, deine Welt sind die Berge“ gerade aktuell. Nach ein paar Stunden und einigen Körnchen stimmten wir immer wieder dieses Lied an, bis wir an der Theke unsere Angetrauten trafen, die dann meinten: „Ihr seid ein paar Heidis.“

Daraus ist ein fester Kegelclub geworden. Der Name „Heidis“ ist geblieben. Der Kegelclub mittlerweile nicht mehr.

Beim ersten Abend der IG meldeten wir uns also zur Zugteilnahme an und wurden nach dem Namen der Gruppe gefragt. Uns fiel so schnell nichts anderes ein als „Die Heidis“ und dabei ist es bis heute geblieben, und das obwohl es inzwischen auch männliche Heidis gibt. Heute sind noch 3 Gründungsmitglieder dabei.

Auch wenn man manchmal meint, dass die Luft ein bisschen raus ist, wenn wir alljährlich bei der Zugaufstellung oben auf dem Wagen stehen und es heißt:

Et jeht loss!

und das Kribbeln im Bauch lässt langsam nach, hinterher sagen dann doch alle

Et wor widder schön“

# K.G. Für uns Pänz e.V.



# Leev Räfeder !

**Sid hätzlich bejröfst.**

*Dä Anfang is jemaht.*

*Die verjängene Session wor för uns, de K.G. „Für uns Pänz“ de ebschte un demzufolch zuglich och de schwerste. Trotz su mancher Hilf un vill fründlicher Wööt vun dä Lück - et wor jo alles neu. Mer han de Ärmelcher erupjekrempelt un han et versök. Den Spaß an d`r Freud den han mer üch jezeich - un den wolle mer och behalde för die Zick be em Räfeder Fasteleer.*

*An diser Stell wollte mer noch in eijener Saach erwähne, dat die K.G. „Für uns Pänz“ sick 95 ene « ehvau » es un jottseidank ald üver sechzig Mitglieder hätt - nur wigger su !*

*Danke sagen möchte mer vun Vörstand all denne, die esu jroßartig jeholfe han, damit et em letzte Jobr ene tolle Sitzung un ne bunte un schöne Zoch wood. Mer finge dat bess dovun es, un dat mäht Mot för de kummende Zick, et hätt üch jefalle - denn all sin se widder be, de Lück die em letzte Jobr met-jeholfe han un ehr Fründe der KG als Jäß be em Saal.*

*Besonders erwähne möchte mer äuver drei Minsche die uns Räfeder noh langer Zich noch ens vill Freud jemaht han.*

*Et Dreijesteen met Bauer Jörg Stadtfeld, Jungfrau Rainer Müller un nit zuletzt Prinz Thomas Wagner - och denne drei noch ens en hätzliches Dankeschön. Mer finge et wor för alle en Session die mer nit verjiß, denn die drei Jecke hatte, wie mer su nett säht - et Hätz am rächte Fleck.*

*Doch esu es die Zick - et jeht wigger mit Volldampf dem Höhepunkt der Session 95/96 entjäre. Noh der Kostümfete zur Sessionseröffnung vun 11 im 11 fiere mer hück be em Saal un en zwei Woche om Zoch wigger unger dem herrlichen Motto:*

## **Räfed ob alt oder neu - mir Pänz blieve dir treu!**

*Et es esu wick, do möchte mer vun dä Stell alle Jäß be em Saal Steinbrech, all denne die uns met ihre Jröschelcher unger de Ärme jriefe äuver och all die Gesellschaften, Gruppen, Vereine, Schulen un Kindergärten die sich widder för de Zoch su vill Möh jevve, vun Hätze danke, för all dat wat se bess jetz för dä Räfeder Fastelovend un för „Uns Pänz“ jedonn han. Danke wolle mer och dem neue Dreijesteen, dat sich em Summer us dem Verein „Löstige Pappelaner“ vun der Gaststätte Pappelhöfchen jebildet hätt, üm uns in Räfed in der Session su viel Freud ze maache. Sie han e su vill Spaß an d`r Freud, äuver*



ehr künnt jo hüek bei dem Auftritt vun **Prinz Frank** (Schmidt), **Bauer Manfred** (Lehmann) und **Jungfrau Yasmin** (Sparmann) ens selever sinn met welcher Bejeisterung se zur Saach jonn. Dat weed bestemp och ene herrlich bunte, löstige un sunnige Zoch, wenn se Samstaach's durch Räfed trecke. Mer bemühe uns och hüek ovend üch en paar schön Stündcher ze maache un met vill Jlöck schingk jo och am Samstag beim jroße Zoch durch Räfed et Sönnche - mer jläuwe faß doran.

Bess dohin sid esu joot un bleibt der K.G. „Für uns Pänz“ un dem Fastelovend verbunge, denn „Maat üch Freud su lang et jeit, et leeve dort kein Iwichkeit.“

**Hätzlich iure Vürstand vun dr K.G. „Für uns Pänz“**

fuszug aus  
dem Festheft  
von 1996



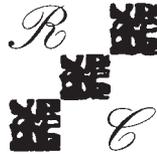
*Thorsten Witte*  
Thorsten Wittemann  
1. Vorsitzender

*Peter Eck*  
Peter Eck  
2. Vorsitzender

*Winfried Söll*  
Winfried Schwamborn  
Kassierer

*Manfred Hülsmann*  
Manfred Hülsmann  
Schriftführer

*Conditorei - Confiserie*  
*Refrather Cafe Schugt GmbH*



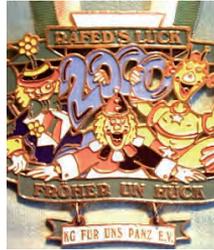
*Bekannt für beste*  
*Konditorei-Spezialitäten*

*jetzt neu:*  
*Abend-Menüs und Buffet.*  
*Weihnachtsfeiern*  
*für Gesellschaften*

*Sprechen Sie uns an !!!*

*Siebenmorgen 39*  
*51427 Bergisch Gladbach (Refrath)*  
*Telefon 02204/6 38 13*

# Unsere Orden von 2011 bis 1995



# Modefriseur Dietzler

Ihr Friseur für die ganze Familie



Siebenmorgen 22 - 51427 Bergisch Gladbach (Refrath) - 02204-64102



## *Metzgerei Cürten*

Tradition verbindet!

*Bettina Wilhelm*  
Inhaberin

Vürfels 98  
51427 Bergisch Gladbach  
Telefon 022 04/3071 05  
Telefax 022 04/3071 09

Wir bieten Ihnen Qualitätsfleisch  
von ausgewählten Bauernhöfen  
aus der Region, sowie einen Partyservice  
für Ihre Festlichkeiten an.

Öffnungszeiten:

Mo. - Di. 7.30 Uhr - 13.00 Uhr und 15.00 Uhr - 18.30 Uhr,  
Mittwoch 7.30 Uhr - bis 13.00 Uhr, nachmittags geschlossen  
Do. - Fr. 7.30 Uhr - 13.00 Uhr und 15.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Samstag 7.30 Uhr - 13.00 Uhr

K.G. Für uns Pänz e.V.



# Karnevals- Jugendparty

für 12-16-jährige

**AXXIDENT CREW**  
**cat ballou**  
**DJ MANUEL**

Steinbreche Refrath, Eintritt: 5,- €

**Kartenverkauf:** Charlie's Karnevalsshop, Immanuel Kant Str. 1  
Refrather Fotoshop, Siebenmorgen 45, Abendkasse + Einlass 19:15 Uhr

Das Mitbringen von Speisen und Getränken ist verboten! Kein Alkoholausschank.

[www.kgfuerunspaenz.de](http://www.kgfuerunspaenz.de)



**4.2.2011**  
**19:30–23:00 Uhr**

mh

Refrather K.G. Für uns Pänz e.V.  
Mitgliedsverwaltung  
Wolfgang Hüsken  
Sandbüchel 15c  
51427 Bergisch Gladbach  
Fax: 02204 - 963140

## Ja, ich möchte Mitglied bei der Refrather KG Für uns Pänz e.V. werden.

Ich möchte im Verein aktiv in einem Arbeitskreis mitarbeiten.

-----  
Familiennamen

-----  
Vorname

-----  
Geburtsdatum

-----  
Geschlecht M / W

-----  
Straße

-----  
PLZ, Ort

-----  
Telefon

Der Jahresbeitrag beträgt mindestens 15 Euro. Mein Jahresbeitrag:  , - Euro

Hiermit erteile ich eine Einzugsermächtigung für meinen Jahresbeitrag.

-----  
Kontoinhaber

-----  
Konto

-----  
BLZ

-----  
Bank

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, unter der

E-Mail-Adresse \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Informationen und Mitteilungen von der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. zu erhalten.

-----  
Ort, Datum

-----  
Unterschrift

[www.kgfuerunspaenz.de](http://www.kgfuerunspaenz.de)